



# St. George Catholic Church

120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☉ Phone: 209-463-3413 ☉ Fax: 209-463-0167

email: george\_parity52@yahoo.com

**Pastor:**

Fr. Luis Navarro

**Parochial Vicar:**

Fr. Leo Del Carmen

**Deacons:**

Kevin Amen, Juan Espinoza

**In Residence:**

Rev. Alvaro Araque

**Parish Office:**

Marie Lou N. Paulino  
Business Manager

**Secretaries:**

Rosa Nunez  
Maria Thompson

**Parish Office Hours:**

Monday-Friday  
9am-12pm and 1pm-4pm

**Religious Education:**

Linda M. Reyes  
Director of Religious Education

**Good Shepherd Mission:**

Deacon Matthew Joseph  
305 E. French Camp Rd.  
French Camp, CA 95231  
982-0578 ☉ Administrator  
Misa Sábado: 7:00pm  
Sunday Mass: 10:30am



**MASS SCHEDULE**

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)  
Vigil Mass 5:15 pm (English)  
Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)  
Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—  
7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English  
Wednesday—7:00 a.m. - Spanish  
5:00 p.m. - English  
(With Mother of Perpetual Help Novena)  
Eucharistic Adoration  
Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

***Penance / Penitencia***

Saturday/Sábado  
4:00 pm-5:00 pm  
or by appointment.



**BAPTISM  
BAUTISMO**

**Celebration of Baptism/Bautismo**

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am  
Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:  
1st Saturday 10:00 am  
Pláticas para Padres y Padrinos:  
1er Sábado a las 6:00 pm



**WEDDING / MATRIMONIO**

Arrangements must be made at least  
six (6) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos seis (6)  
meses antes de la fecha de la boda.

**WELCOME TO ST. GEORGE PARISH**

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

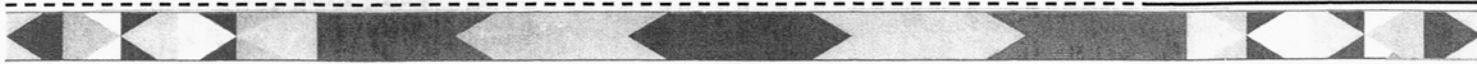
Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
Nombre Teléfono

Address \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Dirección Ciudad Código

I would like to:  
Me gustaría:

- Register as a new parishioner  
*Registrarme como miembro nuevo.*
- Update my address information.  
*Actualizar mi dirección.*
- Receive Sunday Offering Envelopes  
*Recibir los sobres de donación.*
- Remove name from the parish records  
*Remover el nombre del registro parroquial*

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☉ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.





"Give Thanks to the Lord, for he is good; his love endures forever"  
-Psalm 107:1

*December 28, 2025*  
*Holy Family of Jesus, Mary and Joseph*

**Weekly Diocese updates**

**Office of Life And Dignity**

**I was in prison, and you visited me!** We need volunteers to serve our brothers and sisters behind the walls. The office of Restorative Justice is looking for God centered individuals who may feel the call to serve a corporal work of mercy. No matter what someone has done, they deserve the opportunity to hear the Word of God and find the Truth of the message of Christ.

Please contact Den. Fidel Carrillo for more information: [fcarrillo@stocktondiocese.org](mailto:fcarrillo@stocktondiocese.org).

**New Year Mass Schedule**

**Wednesday, December 31st**

**Mass/Misa:**

English 8am and 5pm

Spanish 7am and 7pm

**Thursday, January 1st**

**Mass/Misa:**

English 10am

Spanish 12pm

☞ **PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL** ☛

**Pray for the sick / Recen por los enfermos**

Silas Ochoa  
Jesus Espinoza  
Irma Duarte Valdez  
Pacita Talisayan  
Eufemio Ebrado  
Andrew T. Anderson

Rafael Iñiguez  
Braulio Gomez Jr.  
Stanley Rebutan  
Neon Rebutan  
Marylin Rebutan

**Pastor's Message**

"The Feast of the Holy Family was established by Pope Benedict XV in 1921. Since the 19th century, the foundations of the Christian family have been crumbling due to societal changes, bringing great suffering to children, women, men, and the elderly. Saint John Paul II, in his apostolic exhortation '*Familiaris Consortio*,' speaks to us about the mission of the Christian family in modern times.

Pope Francis said: 'The message that comes from the Holy Family is above all a message of faith. In the family life of Mary and Joseph in Nazareth, God is truly at the center, and He is present in the person of Jesus. That is why it is holy: because it is centered on Jesus.'

When parents and children breathe together this atmosphere of faith, they possess an energy that allows them to face even difficult trials, as the experience of the Holy Family shows, for example, in the dramatic event of the flight into Egypt. The Child Jesus, with his Mother Mary and Saint Joseph, is a simple, but above all, luminous family icon. The light it radiates is a light of mercy and salvation for the whole world, a light of truth for every person, for the human family, and for every family. This light that comes from the Holy Family encourages us to offer human warmth in those family situations where, for various reasons, peace, harmony, and forgiveness are lacking."



**Legion of Mary**

For information about Legion of Mary in St. George Parish please call the office 209-463-3413 or Julie Bongcaron at 209-815-1307.





*"Den gracias al Señor,  
porque él es bueno: su gran  
amor perdure para  
siempre."  
Salmo 107:1*

**STEWARDSHIP**

*Sunday Offertory*      \$8,406  
*Símbang Gabí*      \$3,303



*Dear God,  
Thank you for the gift of life, and the many gifts I have  
received in my life.*

**28 de diciembre de 2025  
Fiesta de la Sagrada Familia de  
Jesus, María y Jose**

**SCHEDULE OF MASSES**  
**December 27, 2025—January 3, 2026**

<p>SAT December 27 (5:15pm) +Cirilo Dalman Jr. -Narciso &amp; Juanita H. Mabalot (WA) Dalman Family (Tkg)</p> <p>(7:00pm) +Paz Fernandez (1yr DA) +Jose Antonio Fernandez +Manuel Rocha Zuñiga (DA)</p>	<p>Domingo 28 de DICIEMBRE (12:00pm) +Alberta Gomez Salvador Moreno Sr. (DA) +Salvador Moreno Jr. +Aquilea Bonilla Garcia +Osvaldo Fernandez</p> <p>(2:00pm) +Maria Josefina Mendoza Rivera +Jesus Alejandro Soto -Keiji Rafael Nisihura Sanchez (Bday 3 years)</p>
<p>SUN DEC 28 (8:00am) -Silvestre Ripa (Bday) +Rosalina &amp; Teofilo Mendoza +Lydia &amp; Virgilio Miranda</p> <p>(10:00am) +Matilde Casuco +Clarinda Agustin -Bless Lopez &amp; Fam. (Tkg) -Edgar &amp; Luz Cabanilla &amp; Fam. (Tkg) -Edric Cabanilla (Bday) -Lulu Menor &amp; Fam. (Tkg) +Ramon Galamay Jr. +Lydia Colcol +Jermaine Gagante +Damiana Bolay-Og +For the deceased Riberal Family Members +Catalina Ranches +Guillermo Sr. and Maria Rebutan</p>	<p>MON DEC 29 (7:00am) -Por los feligreses de San Jorge</p> <p>TUE DEC 30 (7:00am) +Zoila Dalmira Alvarado Guerrero y Gerardo Avila Carlos (7yrs DA)</p> <p>(8:00am) +Bernice Gadiene</p>
<p>Domingo 28 de DICIEMBRE (12:00pm) (12:00pm) +Angelina Meza +Rafael Perez Herrera</p>	<p>FRI JAN 2 (7:00am) _Divina Providencia (Tkg) -Esperanza Servin (Tkg) -Salomon Hernandez (Tkg) -Señor de la Misericordia (Tkg) -San Judas Tadeo (Tkg) -Padre Jesus (Tkg)</p> <p>(8:00am) -Tomas Paulino (10 yrs DA) -Marie Lou Paulino (Tkg)</p> <p>SAT JAN 3 (8:00am) -Brandon Steven Guizar (Bday)</p>

**Pastor's Message**

"La Fiesta de la Sagrada Familia fue establecida por el papa Benedicto XV en 1921. Desde el siglo XIX los cimientos de la familia cristiana se han venido quebrando con los cambios de la sociedad, trayendo gran dolor a niños, mujeres, hombres, y ancianos. San Juan Pablo II en su exhortación apostólica 'Familiaris consortio' nos habla sobre la misión de la familia cristiana en los tiempos modernos.

El papa Francisco dijo: 'El mensaje que proviene de la sagrada familia es sobre todo un mensaje de fe. En la vida familiar de María y José en Nazaret Dios está verdaderamente al centro, y lo está en la persona de Jesús. Por eso es santa: porque está centrada en Jesús.'

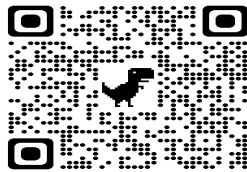
Cuando los padres y los hijos respiran juntos este clima de fe, poseen una energía que permite a ellos afrontar pruebas también difíciles, como muestra la experiencia de la Sagrada Familia, por ejemplo en el evento dramático de la huida a Egipto.

El Niño Jesús, con su Madre María y con San José, es un icono familiar sencillo pero sobre todo luminoso. La luz que ella irradia es luz de misericordia y de salvación para el mundo entero, luz de verdad para todo hombre, para la familia humana y para cada familia. Esta luz que viene de la Sagrada Familia nos anima a ofrecer calor humano en aquellas situaciones familiares en las cuales, por diversos motivos, falta la paz, falta la armonía y el perdón."

*Feliz  
Año Nuevo  
2026*



# ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website  
144 W. 5th Street  
Stockton, CA 95206



## SYNOD CORNER



### The Synod Corner: Christmas as Mission

Reflection: Sometimes we want Christmas to come and go quickly. We decorate the tree and home, bake the cookies, wrap and open the presents, join with family for the Christmas meal and then back to normal as soon as all this is completed. However, the Synod pushes us to remember the challenge and beauty of Christmas: the Child in the manger grows up and sends us out. Christmas does not end at the crib; it launches a mission. This paragraph reminds us that encountering Christ always leads somewhere."

**Paragraph 32: "Synodality is not an end in itself. Rather, it serves the mission that Christ entrusted to the Church in the Spirit. Synodality and mission are intimately linked: mission illuminates synodality and synodality spurs to mission. By appreciating all charisms and ministries, the People of God proclaim to women and men and witness to the Gospel of every place and time, making itself a visible sacrament of the fellowship and unity in Christ willed by God."**

#### Call to action:

- **Personally:** Does celebrating Christmas change my life after December 25?
- **In families:** Will we as a family choose one concrete act of service or generosity to do and continue throughout the New Year?
- **In the wider community:** Let Christmas be a gift of relationship — listening, presence, welcoming the stranger, and building connection. Let the following verses be your guide:

*When the song of the angels is stilled,  
When the star in the sky is gone,  
When the kings and the princes are home,  
When the shepherds are back with their flocks,*

*The work of Christmas begins:*

*To find the lost,  
To heal the broken,  
To feed the hungry,  
To release the prisoner,  
To rebuild the nations,  
To bring peace among people,  
To make music in the heart.*

*Rev. Howard Thurman*

### LECTURAS DE LA SEMANA

**Lunes:** 1 Juan 2, 3-11, Salmo 95, 1-2a. 2b-3. 5b-6, Cfr, Lucas 2, Lucas 2,22-35  
**Martes:** 1 Juan 2, 12-17, Salmo 95, 7-8a. 8b-9. 10 Lucas 2, 36-40  
**Miércoles:** 1 Juan 2, 18-21, Salmo 95, 1-2. 11-12. 13. Juan 1,14, 12, John 1:1-18  
**Jueves:** Números 6, 22-27, Salmo 66, 2-3. 5. 6 y 8, Gálatas 4, 4-7. Hebreos 1, 1-2, Lucas 2, 16-21  
**Viernes:** 1 Juan 2, 22-28, Salmo 97, 1,2-3ab, 3cd-4, Hebreos 1, 1-2, Juan 1, 19-28  
**Sábado:** 1 Juan 2,29-3,6, Salmo 97:1, 3cd-4, 5-6, Juan 1, 14a 12a, Juan 1, 29-34  
**Domingo:** Isaías 60, 1-6, Salmo 71, 1-2. 7-8. 10-11. 12-13 Efesios 3, 2-3a. 5-6 Mateo 2, 1-12

### READINGS FOR THE WEEK

**Monday:** 1 John 2:3-11, Psalm 96:1-2a, 2b-3,5b-6, Luke 2:32, Luke 2:22-35  
**Tuesday:** 1 John 2:12-17, Psalm 96:7-8a, 8b-9, 10, Luke 2:36-40  
**Wednesday:** 1 John 2:18-21, Psalm 96:1-2, 11-12, John 1:14a, 12a, John 1:1-18  
**Thursday:** Numbers 6:22-27, Psalm 67:2-3, 5, 6, 8, Galatians 4:4-7, Hebrews 1:1-2, Luke 2:16-21  
**Friday:** 1 John 2:22-28, Psalm 98:1, 2-3ab, 3cd-4, Hebrews 1:1-2, John 1:19-28  
**Saturday:** 1, John 2:29-3:6, Psalm 98:1, 3cd-4, 5-6, John 1:14a, 12a, John 1:29-34  
**Sunday:** Isaiah 60:1-6, Psalm 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13, Ephesians 3:2-3a, 5-6 Matthew 2:2, Matthew 2:1-12

### El Rincón del Sínodo:

El Rincón del Sínodo: la Navidad como misión Reflexión: A veces queremos que la Navidad llegue y pase rápido. Decoramos el árbol y la casa, hornearnos las galletas, envolvemos y abrimos los regalos, nos reunimos con la familia para la cena de Navidad y luego volvemos a la normalidad en cuanto todo esto está terminado. Sin embargo, el Sínodo nos impulsa a recordar el desafío y la belleza de la Navidad: el Niño en el pesebre crece y nos manda fuera. La Navidad no termina en la cuna; lanza una misión.

*Este párrafo nos recuerda que encontrarse con Cristo siempre lleva a algún lugar. "Párrafo 32: "La sinodalidad no es un fin en sí misma, sino que apunta a la misión que Cristo ha confiado a la Iglesia en el Espíritu. Sinodalidad y la misión están íntimamente ligadas: la misión ilumina la sinodalidad y la sinodalidad impulsa la misión. Valorando todos los carismas y ministerios, la sinodalidad permite al Pueblo de Dios anunciar y testimoniar auténtica eficazmente el Evangelio a mujeres y a los hombres de todos los lugares y tiempos, haciéndose sacramento visible de la fraternidad y unidad en Cristo querida por Dios."*

Llamada a la acción:

- **Personalmente:** ¿Celebrar la Navidad cambia mi vida después del 25 de diciembre?
- **En familia:** ¿Elegiremos como familia un acto concreto de servicio o generosidad para hacer y continuar durante todo el Año Nuevo?
- **En la comunidad en general:** Deja que la Navidad sea un regalo de relación — escuchar, presencia, dar la bienvenida al desconocido y construir conexión. Que los siguientes versículos sean tu guía:

*Cuando la canción de los ángeles se calla,  
Cuando desaparece la estrella en el cielo,  
Cuando los reyes y príncipes estén en casa,  
Cuando los pastores regresen con sus rebaños,  
Comienza la obra de la Navidad:*

*Buscar a los perdidos,  
Sanar a los quebrantados,  
Alimentar a los hambrientos,  
Liberar a los cautivos,  
Restaurar las naciones,  
Traer paz a los pueblos,  
Y música en los corazones.  
Reverendo Howard Thurman*